



全 新 小

說 版

中國佛教之瑰寶

玄奘

大師傳

【中國佛教高僧全集】1

作者 ◆ 圓香居士

中國佛教之環寶

〔中國佛教高僧全集〕 1

玄奘

大師傳

作者 ◆ 圓香居士





中國佛教之瑰寶：玄奘大師傳／圓香居士著。  
--二版.--高雄縣大樹鄉：佛光, 1995[民84]

面：公分.--(佛光史傳叢書：3600)

ISBN 978-957-543-351-2(平裝)

1.(唐)釋玄奘 - 傳記  
229.34

84004910

作者

圓香居士

出版者

佛光文化事業有限公司  
慈惠法師(張優理)

發行人

高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺

地址

(〇七)六五六一九二一一一六八

電話

http://www.fgs.com.tw  
佛光文化事業有限公司

網址

佛光山文化發行部

劃撥戶名

佛光山文教廣場

劃撥帳號

佛光山文教廣場 (〇七)六五六四〇三八〇九

流通處

高雄市大樹區佛光山寺 (〇七)六五六一九二一一六一〇二

印刷者

滴水書坊

法律顧問

新北市永和區中正路四四六號 (〇二)二九三三七四八

登記證

新北市三重區三和路三段一七號 (〇二)二九八四九五三

初版

宜蘭市中山路三段一五七號 (〇三九)三三〇三三三一一二〇九

定價

高雄市前金區賢中街二七號 (〇七)二七二八六四九

刷者

高雄市左營區忠言路二八號 (〇七)五五六三九五三一—一〇六

法律顧問

中茂分色製版印刷事業股份有限公司

登記證

舒建中、毛英富律師

初版

行政院新聞局局版台省業字第八八二號

定價

一九九七年一月

刷者

二〇一一年六月一版五刷

法律顧問

三五〇元

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

初版

刷者

法律顧問

登記證

◆ 玄奘大師畫像



# 【總序】

佛光與慧燈

白雲

佛教傳入中國近二千年，高僧輩出，法雨霖霖；禪智淨範，流布南北，蔚為中國傳統文化之清流。多少棲心禪理之士，機鋒峻烈，殺活自在；多少受持妙法之僧，廓清心體，刮垢磨光。歷代經籍及《海東高僧傳》中有具體記載者，約一千七百餘人，俱能垂高明於典範，顯聖諦於法界。

可惜古籍艱澀難讀難懂，已與現代人之心靈脫節，由於古文的障礙，歷代高僧之人格光芒漸漸黜黯，佛法意境也慢慢隱晦，現代人普遍缺乏判讀古經籍之學養，即使悉

心諦聽，也難以拂除文言之烏雲，識見高僧行誼，永拔生死根本，戒除貪恚愚癡苦惱的憂患，這是很可惜的！

《中國佛教高僧全集》以歷代高僧之風采再現今世為宗旨，力求現代化、白話化、小說化、真實化，將歷代高僧道範與淨行活潑呈顯，以親切通俗的面貌，溫渥現代人的心靈，期望為現代人樹立新的智慧長明燈。

《中國佛教高僧全集》預定出版十二門一百位高僧，完整輝映各宗派及教化上卓有貢獻之歷代僧伽，以白話語彙及小說體裁忠實記傳，成為白話版的現代《高僧傳》，是我繼《佛光大藏經》、《中國佛教經典寶藏》、《中國佛教百科全書》之後，推展「人間佛教」的第四套大型叢書。希望能將蛛網塵封之高僧行誼再現當代，讓前賢的智慧燈炬普照三千世界迷茫眾生，讓聖僧的佛法光芒照亮九洲大地的黑暗角落！

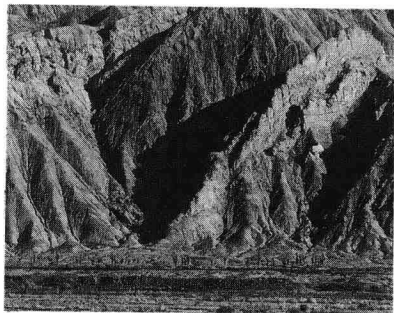
一九九四年十二月十二日

# 【卷首語】

◆圓香居士

寫古聖先賢傳記，固然是表彰既往，而真正的寓意，還在於啓迪後來，使後世的有心人士，能興見賢思齊的志念，師法聖賢。

玄奘大師，是我國歷史上特出的聖哲，萬古的完人。綜括他的一生，自幼至終，一言一行，無不可以爲天下後世法。概略的說來，若以現代名詞言，可獲得數十個「家」字的榮銜；比較顯著的，如西遊求法，孤征沙漠，獨越雪山，途中艱危險阻，有非想像可及的，大師毅然而往，一無所畏，可稱之爲最勇敢的探險家。參訪問道，負經行脚，



◆庫車郊外的綠洲

足跡遍及中印，途經十數萬里，堪稱古今第一旅行家。博學多聞，綜賅內外，是大學問家。德齊先聖，道貫古今，是最真實的道德家。窮究因明，精研唯識，旁及我國經史子集，古印奧典，是最傑出的哲學家。翻譯經論，達千數百卷，且創立翻譯體制，足可為萬世法，是最卓越的翻譯家。博通三藏教典，戒行嚴淨，為唯識宗的始祖，是極虔敬的宗教家。留印期間，極力宣揚我國文化，廣播國威，使五印各王，讚仰之餘，先後遣使來朝，又是最成功的國民外交家。功績輝煌，不但惠及中印，且已遍及全球，誠為最偉大的事業家。如是等等，實難列舉，故盛唐時代，太宗禮重，等同國師，高宗尊崇，視為國寶。惜後世學人，囿於儒家私心、傳統偏見，正史少傳，復為小說西遊記所曲造；佛門先德，雖也曾為他作傳，又大多略而不詳，文簡而義深，致使現代智識界，無由認識大師的真面目，這實在是國家的不幸。反觀近代西方學人，崇拜大師的卻很



多，研究大師的專門著述，分門別類，就不下五六十項之多，我們聽了，實應感到慚愧！

綜括大師一生，約略可分為三大階段，一是國內修學，二是西遊求法，三是主持譯經。每一階段中，都有人所不能企及的特殊表現與成就。如西遊途中的「乘危遠邁，策杖孤征，積雪晨飛，塗間失地，驚沙夕起，空外迷天。萬里山川，撥煙雲而進影；百重寒暑，躡霜露而前蹤。」其間的艱危困苦，實在有非言語文字可以形容，不是人可以忍受的，而大師皆能一一克服，從未稍萌退志，這絕不是今日乘飛機出國的留學生，可以想像的。

學成之後，名滿五印，當時五印盟主戒日王等，十八大國國王，皆奉為國師，禮遇之隆，供養之厚，尊敬之誠，已無以復加，並一致懇留，希望大師永不要回國。但大師絲毫不為所動，只念念不忘留學初衷，必要將所學貢獻於祖國，甘願再冒一次生死艱危，終使我中華文化，大放異



◆落日餘照的大雁塔

彩，為歷史添了光芒四射的新頁，這又豈是今日「高薪」二字可以比擬。且有少數留學生，才有些許成就，便改變了國籍，雖仍為炎黃子孫，卻是他國公民，將培育他十數年的祖國，拋向了九霄雲外，能不令人慨嘆！所以總統蔣公，曾頌大師為「國之瑰寶」，梁任公譽為「千古留學生之楷模」，張其昀先生讚為「留學生之聖人」，現代高僧道安老法師撰聯讚歎說：「萬古仰完人，大漢聲威揚異域；千秋傳絕學，盛唐文物震全球。」確是寫實名聯。現代智識青年，實在都應該認識這位偉大崇高的聖哲，留外學人，尤宜體認大師的精神，庶可重振民族的自尊與自信心。

至若大師求真求實的精神、堅苦卓絕的志節、冒險犯難的大勇、光風霽月的襟懷、精金美玉的德操等等，無一不可為天下後世的典範、現代青年的楷模。弘揚大師的精神德業，應是拯救時弊的一劑良藥，這是我寫本傳的私衷，也是最虔誠的願望。

本傳能順利出版，賴師友的贊助殊多，殊深感愧！惜難以列舉芳名，當一併銘之心版，敬祈鑒諒！

民國六十六年一月十二日於板橋無漏室

◆ 位於吐魯番盆地  
火焰山南麓的高昌故城

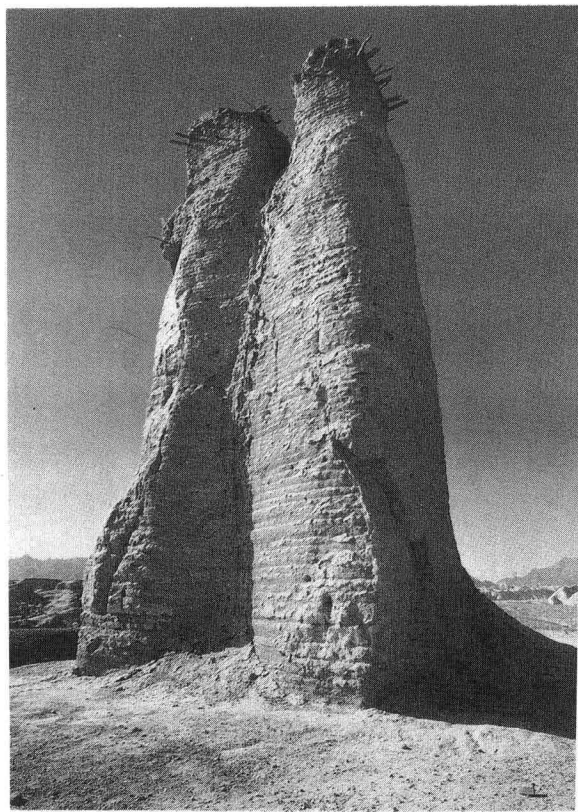


◆ 庫木吐喇千佛洞，  
據說是當時玄奘解經之處



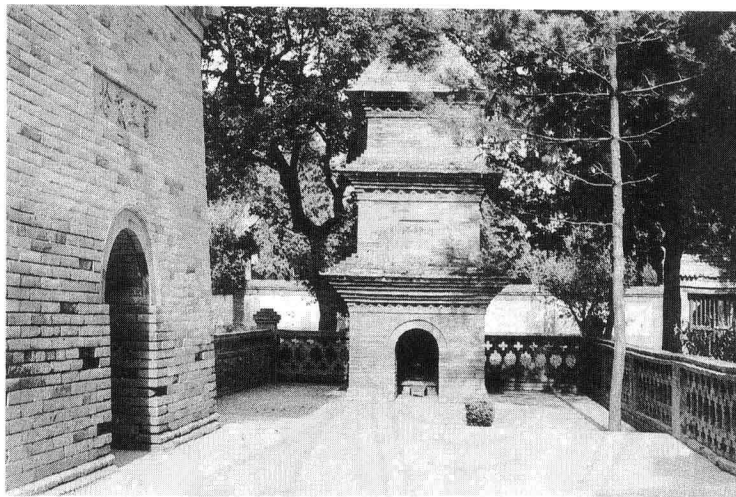
◆ 帕米爾高原一景





◆ 庫車縣的烽火台

◆ 圖左是興教寺  
玄奘三藏的供奉塔







# 【目錄】

◆ 玄奘大師傳 ◆

【總序】 佛光與慧燈 ◆ 星雲

【卷首語】 ◆ 圓香居士

- 世俗神童 龍象沙彌 —— 一
- 誠求大法 誓志西遊 —— 二一
- 命危沙河 觀音救難 —— 三九
- 義結金蘭 講經異域 —— 五四
- 外道皈依 鐵門歷險 —— 七八
- 越黑嶺初履印土 誠禮懺佛現真容 —— 一〇〇
- 波羅奢林遇險 群盜革面洗心 —— 一三九
- 三寶階萬古孝思 曲女城千秋傳奇 —— 一五八
- 禮雙林聖僧揮淚 施鹿林菩薩應化 —— 一九九
- 感聖化暴君成仁王 雪前恥菩薩興教化 —— 二三七
- 禮師尊戒賢說前因 入學府大師感殊遇 —— 二七四
- 黑蜂山大師探奇 孤山嶺菩薩造論 —— 三〇七